



課碼(Workshop): 1CEM-1

教室(Room #): 129D

講員(Speaker): 金善輝 (Bernard Jin)

授課語言: 華語/英語

題目(Topic): 如何在教會中教導兒童及青少年遠離犯罪

專題簡介: 本專題將針對如何融合聖經與生活教育使兒童與青少年遠離槍枝，毒品，幫派等引誘，免於誤入歧途作一分享。



歡迎大家!

請簽到, 就座並將手機設
為靜音模式, 謝謝合作

ACCESS Bible Convention 2017

如何在教會中教導兒童及
青少年遠離犯罪

和平台福基督教會 EFC-Alhambra

金善輝 (Bernard Jin)

Sep. 16, 2017

berjin07@gmail.com

自我介紹(補充)

- 過去八年(2009-2016)參與兒童事工服事
- 今年(2017)一月起, 轉入英文堂聚會, 與青少年及他們的父母有了更多的接觸
- 對於過去幾年從兒童事工升上英文堂的孩子們希望能持續關懷
- 今年八月, 大兒子剛升上英文堂。

認識一下各位

1.請問來賓當中是家長的...

認識一下各位

1.請問來賓當中是家長的... 是兒童事工同工/
青少年事工同工的？

認識一下各位

- 1.請問來賓當中是家長的... 是兒童事工同工/青少年事工同工的, 或是其他?
- 2.因為剛剛開學, 請問我們當中的家長有沒有去參加孩子的 “Back-to-School Night” (開學後的學校開放日)?

我的感受

- 無論在華語堂, 兒童主日學或青少年最多的英文堂, 鮮少提及一些與青少年切身有關的議題, 如責任感, 性教育, 友誼關係處理, 時間管理, 壓力處理以及今天要談論的犯罪防範議題。

緣起

- 2013年我為兒童主日學升班主日(Promotion Sunday)準備了一個專題 “10 things can get you blacklisted” (可以讓你不幸登上黑名單的十件事)。

SPECIAL TOPIC
10 THINGS CAN GET YOU
BLACKLISTED

EFC-Alhambra
Upper Elementary Sunday School Class
Sep. 8, 2013
Promotion Sunday

Warning: You are entering the
world of

Adulthood!!

以下就是我的 Top-10 List

10. Anger (憤怒)
9. Gambling (賭博)
8. Layoff Record (被辭退/革職的記錄)
7. Suicidal Record (自殺的記錄)
6. Alcohol Addiction (酒癮)

以下就是我選的 Top-10 List

- | | |
|----------------------|--|
| 10. Anger | 5. Drug Addiction (毒癮) |
| 9. Gambling | 4. Debt/Bankrupt
Record (債務/破產記錄) |
| 8. Layoff Record | 3. Cheating (欺詐) |
| 7. Suicidal Record | 2. Improper Relationship
(不正當的男女關係) |
| 6. Alcohol Addiction | 1. Criminal Record (犯
罪記錄) |

請問與今天主題”Crime Prevention” 最相關的有哪些(請選五項)

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| • Anger | • Drug Addiction |
| • Gambling | • Debt/Bankruptcy
Record |
| • Layoff Record | • Cheating |
| • Suicidal Record | • Improper
Relationship |
| • Alcohol Addiction | • Criminal Record |

Here are My Selections

- Anger
- Gambling
- Layoff Record
- Suicidal Record
- Alcohol Addiction
- Drug Addiction
- Debt/Bankruptcy Record
- Cheating
- Improper Relationship
- Criminal Record

#10 - Anger

- 情緒失控 – 失去了理性
- 造成人際關係，財物與金錢的損失



10 things can get you blacklisted

#10 - Anger

與憤怒相關的犯罪型態

1. 霸凌(Bullying)

- 想到就有氣...
- 常超越 “一時衝動...”
- 方式：身體(Physical), 心理(Mental), 社交(Social) 或 網路(Cyber) Bullying

Bullying (霸凌) – a definition

- 因學齡孩童體型，宗教，性別等差異 (Power Imbalance) 而產生之不受歡迎 (Unwanted) 且具侵犯性之行為
- 不是單一事件，而是一而再，再而三的發生
- 有許多的具體表象

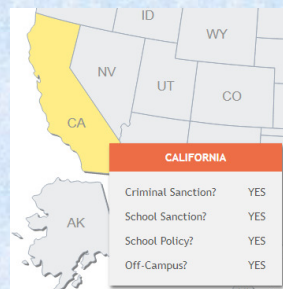
Reference: <https://www.stopbullying.gov/what-is-bullying/index.html>

與犯罪相關的霸凌表象

- 顯示威脅 ← 間接
- 散佈謠言 ← 間接
- 身體的攻擊 ← 直接(最明顯)
- 言語的攻擊 ← 直接
- 社交上的刻意孤立 ← 間接

Cyber Bullying 網路霸凌

- 通常因造成受害者死亡(自殺)而曝光
- 算不算犯罪?
- 目前沒有聯邦法層面的制裁
- 但州法多有規範與制裁
- 我們所在的加州:



Reference: <https://cyberbullying.org/bullying-laws>

2. Hate Crime (仇恨犯罪)

- 以前是用刀，棍，拳頭....
- 現在是用槍支，炸藥與飛機
- 最近有多起使用汽車
- 常與 **Gun violence** 相提並論 (動機 v.s. 手段)
- 有特定對象(少數或多數)
- 結局通常是同歸於盡

2. Hate Crime - more

- 我們活在一個仇恨犯罪充斥的時代
- 媒體的影響(常變成負面教材)
- “槍替他說了一切” ... 什麼一切???

Hate Crime 背後的動機

- What is/are the motive(s)?
- 都不徑相同
- 通常都存在心理或行為偏差

案例一：Columbine High School Massacre

- 4/20, 1999
- Jefferson County, Colorado
- Two teenager shooters
- Guns and bombs
- Killed 13 and Injured 24.
- Violent video games a trigger, too.
- Motive: Being bullied, hatred towards teachers, students and society.

https://en.wikipedia.org/wiki/Columbine_High_School_massacre

一部 2016年的
電影 - based
on Rachel Joy
Scott 的日記及
其他



案例二： Virginia Tech Shooting

- April 16, 2007
- Blacksburg, Virginia
- One shooter, senior of Virginia Tech.
- Two separate attacks, same morning.
- Killed 32 and injured 17.
- Possible Motives: mental illness (anxiety disorder), relationship.

https://en.wikipedia.org/wiki/Virginia_Tech_shooting

#6 – Alcohol Addiction (酒癮)

- 酒醉時常會說出不該說的話/作出不該作的事
- 酒醉駕車(酒駕) – 對年青人 更是 a BIG issue!



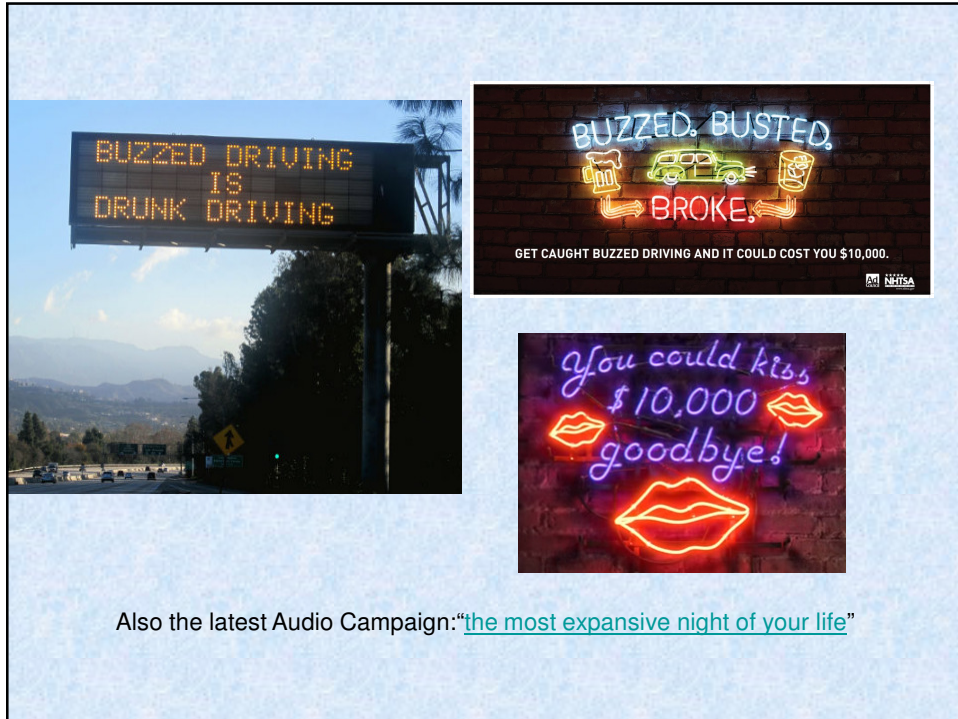
10 things can get you blacklisted

Alcohol 酒精

- Beer, Spirit, Liquor...都算.
- 容易買到 – 便利商店, 超市等
- 被認為比較容易戒掉 – NO
- 有些專家認為酒精是一種毒品
- 買酒年齡限制: 21 歲以上
- 年輕人容易被鼓動, 誤導
- 危險性常因與開車一起而倍增, 常常導致死亡車禍。

Buzzed Driving

- "Buzzed driving is drunk driving" - National Highway Traffic Safety Administration 最近媒體廣告上的呼籲與警告
- 定義: "driving with a blood alcohol concentration (BAC) level of .01 to .07, 雖然仍然低於在成人酒駕罰則的界限內, 但 **buzzed driving** 對交通安全帶來的危險不小於一般酒駕"



BUZZED DRIVING IS DRUNK DRIVING

BUZZED. BUSTED. BROKE.

GET CAUGHT BUZZED DRIVING AND IT COULD COST YOU \$10,000.

you could kiss \$10,000 goodbye!

Also the latest Audio Campaign: [“the most expansive night of your life”](#)

酒駕的法規

- 廣義地歸納在DUI (driving under the influence)之下.
- 加州 DUI 法律之罰則:

	1 st Offense	2 nd Offense	3 rd Offense	4 th Offense (within 10 months of third DUI)
Jail	4 days to 6 months	10 days to 1 year	120 days to 1 year	16 months
Fines and Penalties	Up to \$1,000	Up to \$1,800	Up to \$1,800	Up to \$18,000
License Suspension	30 days to 10 months	2 years (which can be reduced to 1)	3 years	4 years
IID** Required	Yes, in some counties	Yes	Yes	Yes

Lookback Period: 10 years (Period of time that prior DUIs are relevant for sentencing)

** Interlock Ignition device

未成年駕駛人的酒駕

- 年齡在 **21 歲以下**.
- 比成人更嚴格的 **BAC** 數值.
- 在加州罰則起於 **BAC 0.01%以上 (ZERO TOLERANCE)**
- 罰金加上駕照吊銷一年以上

#5 – Drug Addiction (毒癮)

- 當毒癮發作時，是難以隱藏的 - You just can not “pretend” normal...
- 藥物檢查 - 常在找到新工作後，開始上班之前.
- 如果藥檢沒有通過, 你會立即被停職/革職
- 最好及早承認或發現，及早治療



10 things can get you blacklisted

毒品 (drugs)

是一種藥物

- 少量 – **stimulant** (刺激物)
- 大量 – **sedative** (鎮靜劑)
- 更多的話 – a killer !

其他的害處

- 對腦部與神經(思考,感覺):
 - Distort user's perception – odd, irrational, inappropriate destructive behaviors
 - Block user's sensations – “pain killer” , wipe out alertness, “muddy” user's thinking.
- 對其他器官: Lungs and Heart.

毒品問題仍然存在？

- 雖然不再被媒體常常報導，但存在仍是事實.
- 去年不利的新發展: 加州 **Proposition 64: Adult Use of Marijuana Act** (即大麻成人使用合法化) – 2016年11月獲得通過. (above 21 years old)
- 常與酒精一起服用
- 常會導致交通意外事故



Marijuana Store in LA

現代常見的毒品名稱

- Marijuana (大麻) – 別名 pot, weed
- Cocaine (海洛因)
- Methamphetamine (Amphetamines 安非他命)
- Ecstasy, Crystal Meth,
- Prescription Drug Abuse (Don't forget!)

#2 Improper Relationship (不正當的男女關係)

- 色情，網路色情，婚前同居，婚外情，嫖妓等
- 有太多公眾人物”中劍下馬”
- 如舊約中大衛王與拔示巴的故事 – 詩篇 51篇是他的慘悔詩.

10 things can get you blacklisted

一個性別角色混亂的時代

- 異性戀，同性戀，雙性戀
- 家庭成長背景的影響 – 單親家庭，破碎家庭，同性家庭等

性犯罪(Sex Crimes)

- 形式與情節輕重的不同 (從misdemeanor 到 felony)
- 對未成年或成人
- 從性騷擾到性強暴
- 基本上是自制的薄弱與對他人缺乏尊重
- 成長環境有極大的影響
- 常發生於運動員對異性
- 也常有被異性誣告的例子

性犯罪(Sex Crimes)

- 形式與情節輕重的不同 (從misdemeanor 到 felony)
- 對未成年或成人
- 從性騷擾到性強暴
- 基本上是自制的薄弱與對他人缺乏尊重
- 成長環境有極大的影響
- 常發生於運動員對異性
- 也常有被異性誣告的例子

#1 Criminal Record (犯罪記錄)

- This one can prevent you from getting most job offers, impacting your social life.
- Most people don't want to be around by a former criminal – even you have been saved.
- Very hard to get revoked.
- “mug shot”



10 things can get you blacklisted

在美國犯罪的種類

- Minor Conduct to Major crime
- Misdemeanor (輕罪) – a minor wrongdoing
- Felony (重罪, 暴力犯罪) – a crime, typically violence is involved.

帶來的直接後果

- 從社會“蒸發”
- 留下犯罪記錄 – 跟著你一輩子
- 可能會被驅逐出境 – 如果是非美國公民身份(如綠卡，學生簽證)
- 罰金/賠償
- Parole(假釋) – 需要支付Parole Bond (假釋金)

接續的後果...

- 即使在出獄以後，還有許多不幸的後果：
- 腳鐐(追蹤器)
- 居住地受限(尤其是性犯罪者)
- 求職碰壁
- 過去不良影響的切割
- 社交與婚友
- 重新建立人對你的信任 –
a uphill fight





犯罪的誘惑如此大及帶來的苦果如此深
**我們的幫助何來(WHERE IS
OUR HELP)?**

In other words...

如何使聖經與生活中的試煉，
苦難，誘惑相連接？

只是祂沒有犯罪 (希4:15)

For we do not have a high priest who is unable to empathize with our weaknesses, but we have one who has been tempted in every way, just as we are—yet he did not sin.

因我們的大祭司(主耶穌)並非不能體恤我們的軟弱，他也曾凡事受過試探，與我們一樣，只是他沒有犯罪。

不要畏疾忌醫 (可 2:17)

‘On hearing this, Jesus said to them, “It is not the healthy who need a doctor, but the sick. I have not come to call the righteous, but sinners.”’

耶穌聽見，就對他們說：「康健的人用不著醫生，有病的人才用得著。我來本不是召義人，乃是召罪人。」



不能不談談 Freedom &
Responsibility...

TRUE FREEDOM

“So if the Son sets you free, you
will be free indeed.”

所以天父的兒子若叫你們自由，你們
就真自由了。(約翰福音八章36節)

A nation of freedom

- 一般公認美國是一個民主自由的國度
- 常會認為自由是與生俱來，天經地義而且不會失去的

It's untrue!

- 教會及家長需要教導青少年及兒童：
"You may lose your freedom!"

NEXT... RESPONSIBILITIES

"Who then is the faithful and wise manager...he will put him in charge of all his possessions."

誰是那忠心有見識的管家...主人要派他管理一切所有的(路加福音12章42-44節)

責任感 - 我們需要真正長大

- 兒童時期被悉心照顧被視為是理所當然 – 不太需要負責任
- 當人們不再視我們小孩子時 – 一個重要的調適期

責任感(續)

- 是的 – 人們會開始聽我們所說的, 但他們也開始用放大鏡來看我們
- i.e. 其他人會認為你有責任感是理所當然的 – 他們對我們的態度常會從支持協助變為批評指責.
- 教會及家庭需要教導孩子責任感的建立



巨嬰國 – 中國最近頗有影響力的一本書

- 中國大多數成年人，其實心理水平是嬰兒，所以叫「巨嬰」
- 我們在美國的華人又如何呢？



教會的角色很重要

如何教導兒童與青少年遠離
犯罪？

誰對我們的孩子有影響力？

Children/
Youth

誰對我們的孩子有影響力？

Church

Parents

School

Children/
Youth

Internet
/Media

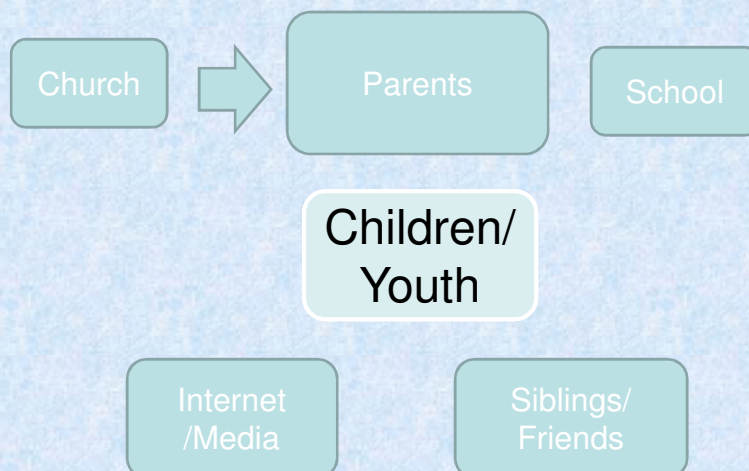
Siblings/
Friends

教會對孩子的影響有限 (根據最容易衡量的前三項)

Area	Est. Time/Week
School + After School	35 hours (5 days x 7 hours/day)
Family (excluding sleep)	41 hours (5 weekdays x 5 + 2 weekend days x 8)
Church	5 hours

在學校教育不重視品格與信仰的現況下，孩子每週在教會的時間又是很短 – 能有的**影響力有限**，所以很需要**Equip** (裝備)家長一同來正確地教育我們的孩子！

教會能做什麼？





在教會家庭事工中

犯罪防範教育的實務

預防犯罪的最佳方式

- 不是教會，不是學校，不是拘留所/監獄
- 是一個穩定，支持孩子向善的家庭生活
- 家庭事工(Family Ministry) 的推力之一
- 在教會推動一個與家庭配合的防範犯罪教育事工



在教會犯罪防範教育- 師資

- 家庭事工機構牧者或專家，學校老師，社福機構的同工都是很好的師資。
- 警察 (City Police) – 也是不錯的選擇!
- 能有家長參與其中作分享也非常寶貴
- 有親身例子最重要：自身，家人或輔導對象

犯罪防範教育 - 對象

對象：

- Parents
- EM/CM director/pastor/coworkers
- Youth in English Ministry
- Children in Children's Ministry

犯罪防範教育- 時間與次數

次數/日期:

- 建議每年辦一次
- 可以在畢業季節(六月)或開學季節(八月)。
- 亦可搭配有成年禮拜的活動之一

犯罪防範教育-方式

- Workshop: 有點像我們今天的ABC 工作坊
- Fellowship: a special topic.
- Sunday School: can be a series of lectures (like a month).
- VBS's Adult Program: Why not invite parents to STAY with their kids at church?

其他可以作的...

- 陪伴家長參加孩子學校的 Back-to-School Night 或家長會(協助翻譯)
- 對有 Addiction/Criminal Record 年輕人的關顧(Your Life is not over!)
- Mental Health (心理健康) awareness – 有病就當就醫
- 提供專業機構的轉介服務

寶劍練習 (弗 6:17;提後 3:16)

**WHAT SCRIPTURES ARE
HELPFUL?**

戒毒－意志力的挑戰！

I can do all this through Him who gives me strength.

我靠著那加添給我力量的，凡事都能做 (腓4:13)

處理自己的怒氣

- “親愛的弟兄，不要自己申冤，寧可讓步，聽憑主怒；因為經上記著：「主說：申冤在我，我必報應。」”
(羅 12:19)
- “... 你們各人要快地聽，慢慢地說，慢慢地動怒，因為人的怒氣並不成就神的義。” (雅 1:19-20)

不可霸凌的教導

“凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀，只要存心謙卑，各人看別人比自己強。” (腓 2:3)

“只是我告訴你們這聽道的人：你們的仇敵，要愛他；恨你們的，要待他好。咒詛你們的，要為他祝福；凌辱你們的，要為他禱告。” (路 6:27-28)

仇恨犯罪(Hate Crime) 之預防

- 知道這是惡者撒旦的作為
- “因我們並不是與屬血氣的爭戰，乃是與那些...管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。” (弗 6:12)

遠離醉酒的警惕

Wine produces mockers; alcohol leads to brawls. Those led astray by drink cannot be wise.*

酒能使人褻慢，濃酒使人喧嚷，凡因酒錯誤的，就無智慧。(箴20:1)

“Don’t be drunk with wine, because that will ruin your life. Instead, be filled with the Holy Spirit,” *

不要醉酒，酒能使人放蕩；乃要被聖靈充滿。
。(弗 5:18)

* New Living Translation

遠離性的誘惑

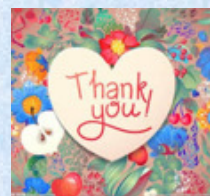
- “豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？ ...因為神的殿是聖的，這殿就是你們。” (林前3:16-17)
- “凡看見婦女就動淫念的，這人心裡已經與她犯姦淫了。若是你的右眼叫你跌倒，就剜出來丟掉！寧可失去百體中的一體，不叫全身丟在地獄裡。”
(太 5: 28-29)

提問與回答時間
如何在教會中教導兒童及青少年
遠離犯罪



致謝

MY APPRECIATION



Special Thanks

在此我要向我的咨訊顧問致謝

- 李輔仁牧師（聖喜台福基督教會）

也要感謝在兒童事工上栽培我的

- 和平台福基督教會

感謝各位今天的光臨
及寶貴意見

THANK YOU
for joining us!